



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> General Work - Sorel (Fleet)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3065-15N206/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3065-15N206	<b>Date</b> 2016-01-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-036-16630	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-5-38205 (036)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-19</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagnon, Mathieu	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl036
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2883 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas :**

**Item 1 – Appendice 1 de l'Annexe I – Feuilles de prix par article**

Veillez éliminer l'Appendice 1 de l'Annexe I de l'invitation à soumissionner et la remplacer par celle qui suit :

**APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I**

<b>FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE</b>		
<b>Article</b>	<b>Description – A) TRAVAUX PRÉVUS</b>	<b>Prix Ferme</b>
1.	REMARQUES GÉNÉRALES	_____ \$
4.10	NGCC LEIM – Équipement de sureté et de sécurité	_____ \$
4.14	NGCC LEIM – Distribution électrique	_____ \$
4.16	NGCC LEIM – Systèmes domestiques	_____ \$
5.10	NGCC ILE ST-OURS – Équipement de sureté et de sécurité	_____ \$
5.12	NGCC ILE ST-OURS – Systèmes de propulsion et de manœuvre	_____ \$
5.13	NGCC ILE ST-OURS – Production de l'énergie électrique du navire	_____ \$
5.14	NGCC ILE ST-OURS – Distribution électrique	_____ \$
5.15	NGCC ILE ST-OURS – Systèmes auxiliaires	_____ \$
5.16	NGCC ILE ST-OURS – Systèmes domestiques	_____ \$
6.10	NGCC GC-03 – Équipement de sureté et de sécurité	_____ \$
6.11	NGCC GC-03 – Coque et structure	_____ \$
6.14	NGCC GC-03 – Distribution électrique	_____ \$
7.10	NGCC FCG SMITH – Équipement de sureté et de sécurité	_____ \$
7.12	NGCC FCG SMITH – Systèmes de propulsion et de manœuvre	_____ \$
7.13	NGCC FCG SMITH – Production de l'énergie électrique du navire	_____ \$
7.14	NGCC FCG SMITH – Distribution électrique	_____ \$
7.15	NGCC FCG SMITH – Systèmes auxiliaires	_____ \$
7.16	NGCC FCG SMITH – Systèmes domestiques	_____ \$
<b>A) TRAVAUX PRÉVUS – TOTAL PRIX FERME</b>		_____ \$

<b>FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE</b>		
<b>Article</b>	<b>Description – B) TRAVAUX OPTIONNELS</b>	<b>Prix Ferme</b>
4.10, 5.10, 6.10 & 7.10	NGCC LEIM, NGCC ILE SAINT OURS, NGCC GARDE-DÔTE 03 & NGCC FCG SMITH – Équipement de sureté et de sécurité	_____ \$
4.15	NGCC LEIM – Systèmes auxiliaires	_____ \$
<b>B) TRAVAUX OPTIONNELS – TOTAL PRIX FERME</b>		_____ \$

---

**Note: TPSGC se réserve le droit irrévocable d'exercer tous les travaux optionnels ou en parties.**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'**annexe A** du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat. L'autorité contractante peut exercer l'option dans les **10 jours** de la date de début des travaux en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

<b>FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE RÉCAPITULATIF</b>		
<b>TOTAL (A) TRAVAUX PRÉVUS</b>	<b>TOTAL (B) TRAVAUX OPTIONNELS</b>	<b>COÛT TOTAL FERME DES TRAVAUX CONNUS ((A) + (B))</b>
_____ \$	_____ \$	_____ \$

**Remarque aux soumissionnaires :**

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

---

**Veillez noter que la date que l'invitation prend fin a été changé tel qu'à la première page de cette modification.**

---

Veillez noter que si des soumissionnaires ont déjà fait parvenir leur soumission et qu'ils souhaitent la modifier, ils peuvent le faire en expédiant une modification de leur soumission avant la date et l'heure précisée à la page 1 de cette modification.

---

**Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.**